A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE (hetedik tanács)

2024. március 21.*

„Előzetes döntéshozatal – Mezőgazdaság – Egészségügyi jogszabályok közelítése – Állat-egészségügy – Állatorvosi ellenőrzések – Kínából behozott állati eredetű termékek – Behozatali tilalom – 2002/994/EK határozat – Egyes termékekre vonatkozó kivételek – A melléklet I. része – Halászati termékek – Fogalom – Halolaj – Takarmányként való felhasználásra szánt termékek – Érvényesség”

A C-7/23. sz. ügyben,

az EUMSZ 267. cikk alapján benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, amelyet a Raad van State (államtanács, Belgium) a Bírósághoz 2023. január 10-én érkezett, 2022. december 22-i határozatával terjesztett elő

a **Marvesa Rotterdam NV**

és

a **Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV)**

között folyamatban lévő eljárásban,

A BÍRÓSÁG (hetedik tanács),

tagjai: N. Wahl, a hetedik tanács elnökeként eljárva (előadó), J. Passer és M. L. Arastey Sahún bírák,

főtanácsnok: L. Medina,

hivatalvezető: A. Calot Escobar,

tekintettel az írásbeli szakaszra,

figyelembe véve a következők által előterjesztett észrevételeket:

– a Marvesa Rotterdam NV képviseletében S. Feyen advocaat, C. Louski avocate és J. Mosselmans advocaat,

– a Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) képviseletében R. Depla advocaat,

* Az eljárás nyelve: holland.

– a belga kormány képviseletében S. Baeyens, P. Cottin és C. Pochet, meghatalmazotti minőségben,

– az Európai Bizottság képviseletében B. Hofstötter és M. ter Haar, meghatalmazotti minőségben,

tekintettel a főtanácsnok meghallgatását követően hozott határozatra, miszerint az ügy elbírálására a főtanácsnok indítványa nélkül kerül sor,

meghozta a következő

## Ítéletet

1 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem a 2015. július 1-jei (EU) 2015/1068 bizottsági végrehajtási határozattal (HL 2015., L 174., 30. o.) módosított, a Kínából behozott állati eredetű termékekkel kapcsolatos egyes védintézkedésekről szóló, 2002. december 20-i 2002/994/EK határozat (HL 2002. L 348., 154. o.; a továbbiakban: 2002/994 határozat) melléklete I. részének értelmezésére és érvényességére vonatkozik.

2 E kérelmet a Marvesa Rotterdam NV (a továbbiakban: Marvesa) és a Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) (szövetségi élelmiszer-biztonsági hatóság, Belgium) között a Kínából származó, takarmányként való felhasználásra szánt halolaj behozatalát a Marvesától megtagadó két határozat jogszerűsége tárgyában folyamatban lévő jogvita keretében terjesztették elő.

## Jogi háttér

### *A 97/78 /EK irányelv*

3 A takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állategészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 191., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 200. o.) 58. cikkének helyesbítésével módosított, a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelv (HL 1998. L 24., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 22. kötet, 247. o.; a továbbiakban: 97/78 irányelv) 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja a következőképpen határozta meg a „termékek” fogalmát:

„Továbbá:

a) »termékek«: a [belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állategészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i] 89/662/EGK [tanácsi irányelvben (HL 1989. L 395., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás: 3. fejezet, 9. kötet, 214. o.)] és [az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i] 90/425/EGK [tanácsi] irányelvben [(HL 1990. L 224., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 10. kötet, 138. o.)], valamint a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre vonatkozó egészségügyi előírások megállapításáról

szóló, 2002. október 3-i 1774/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben [(HL 2002. L 273., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 38. kötet, 124. o.)], az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állategészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvben [(HL 2003. L 18., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 38. kötet, 124. o.)], és az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különös szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben [(HL 2004. L 139., 206. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 75. o.)] említett állati eredetű termékek; ide tartoznak a 19. cikkben említett növényi termékek is”.

4 A 97/78 irányelv 22. cikkének (1) bekezdése a következőket írta elő:

Amennyiben egy harmadik ország területén az állatbetegségek Közösségen belüli bejelentéséről szóló 1982. december 21-i 82/894/EGK tanácsi irányelvben [(HL 1982. L 378., 58. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 5. kötet, 191. o.)] említett betegség, zoonózis vagy egyéb betegség, bármilyen más olyan jelenség vagy körülmény jelei mutatkoznak vagy terjednek el, amelyek súlyos állategészségügyi vagy közegészségügyi fenyegetést jelentenek; vagy egyéb – különösen az állategészségügyi szakértők megállapításai és az állategészségügyi határállomásokon elvégzett vizsgálatok eredményének fényében – súlyos állategészségügyi vagy közegészségügyi okok ilyenre figyelmeztetnek, a Bizottság saját hatáskörében vagy egy tagállam kérésére a helyzet súlyától függően késedelem nélkül a következő rendelkezések egyikét fogadja el:

– felfüggeszti az érintett harmadik ország egészéből vagy egyes területeiről származó behozatalt és – szükség szerint – a tranzit harmadik országból származó szállítmányokat,

– külön feltételeket állít fel az érintett harmadik ország egészéből vagy egyes területeiről származó termékekkel szemben,

– a tényleges megállapítások alapján követelményeket állít fel a megfelelő vizsgálatok elvégzésére, amelyek között szerepelhet a közegészségügyi és állategészségügyi kockázatok keresése, valamint e vizsgálatok eredményétől függően a fizikai ellenőrzések gyakoriságának növelése.”

5 A 97/78 irányelvet hatályon kívül helyezte és felváltotta az élelmiszer- és takarmányjog, valamint az állategészségügyi és állatjóléti szabályok, a növényegészségügyi szabályok, és a növényvédő szerekre vonatkozó szabályok alkalmazásának biztosítása céljából végzett hatósági ellenőrzésekről és más hatósági tevékenységekről, továbbá a 999/2001/EK, a 396/2005/EK, az 1069/2009/EK, az 1107/2009/EK, az 1151/2012/EU, a 652/2014/EU, az (EU) 2016/429 és az (EU) 2016/2031 európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 1/2005/EK és az 1099/2009/EK tanácsi rendelet, valamint a 98/58/EK, az 1999/74/EK, a 2007/43/EK, a 2008/119/EK és a 2008/120/EK tanácsi irányelv módosításáról, és a 854/2004/EK és a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, a 89/608/EGK, a 89/662/EGK, a 90/425/EGK, a 91/496/EGK, a 96/23/EK, a 96/93/EK és a 97/78/EK tanácsi irányelv és a 92/438/EGK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2017. március 15-i (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a hatósági ellenőrzésekről szóló rendelet) (HL 2017. L 95., 1. o.; helyesbítések: HL 2017. L 137., 40. o.; HL 2019. L 148., 37. o.; HL 2010. L 415., 88. o.).

### *A 2002/994 határozat*

6 A 2002/994 határozat (1) és (4) preambulumbekezdése a következőket mondja ki:

„(1) A [97/78] irányelv szerint a harmadik országokból származó egyes termékek behozatalával kapcsolatban a szükséges intézkedéseket el kell fogadni, amennyiben bármely, az emberi vagy állati egészségre valószínűsíthetően komoly kockázatot jelentő tényező felmerül vagy elterjed.

[…]

(4) Egyes Kínából behozott halászati és akvakultúra-termékekben klóramfenikol kimutatását követően a Bizottság elfogadta a [Vietnamból behozott egyes halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó védintézkedések hatályon kívül helyezése érdekében a 2001/699/EK határozat módosításáról és a 2002/250/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. október 2-i] 2002/770/EK határozattal [(HL 2002. L 265., 16. o.)] módosított, az egyes Kínából és Vietnamból származó, emberi fogyasztásra szánt halászati és akvakultúra-termékekre vonatkozó védintézkedésekről szóló, 2001. szeptember 19-i 2001/699/EK határozatot [(HL 2001. L 251., 11.o.)]. Továbbá a Kínában végzett ellenőrző látogatást követően az állatgyógyászati szabályozás, valamint az élő állatokban és az állati termékekben található maradékanyagok ellenőrzési rendszere terén észlelt hiányosságok alapján a Bizottság elfogadta a legutóbb a [Kínából behozott állati eredetű termékekkel kapcsolatos egyes védintézkedésekről szóló 2002/69/EK határozat módosításáról szóló, 2002. november 28-i] 2002/933/EK bizottsági határozattal [(HL 2002. L 324., 71. o.)] módosított, a Kínából behozott állati termékekre vonatkozó védintézkedésekről szóló, 2002. január 30-i 2002/69/EK határozatot [(HL 2002. L 30., 50. o.)].”

7 A 2002/994. sz. határozat 1. cikkének szövege a következő:

„Ezt a határozatot a Kínából behozott valamennyi emberi fogyasztásra vagy állati takarmányozásra szánt állati eredetű termékre alkalmazni kell.”

8 E határozat 2. cikke a következőképpen rendelkezik:

„(1) A tagállamok megtiltják az 1. cikkben említett termékek behozatalát.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a tagállamok engedélyezik az e határozat mellékletében felsorolt termékek behozatalát az érintett termékekre vonatkozó különleges állategészségügyi és közegészségügyi feltételek mellett, továbbá a melléklet II. részében felsorolt termékek esetében a 3. cikk rendelkezéseivel összhangban.”

9 Az említett határozat mellékletének I. része értelmében:

„Az [Európai] Unióba a 3. cikkben előírt nyilatkozat nélkül behozható, emberi fogyasztásra vagy állati takarmányozásra szánt állati eredetű termékek a következők:

– halászati termékek, kivéve:

– az akvakultúrából nyert halászati termékek,

– a tisztított és/vagy feldolgozott garnélarák,

– a természetes édesvízből kihalászott, a Procambrus clarkii fajhoz tartozó rák,

– zselatin,

– [a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i] 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [(állati melléktermékekre vonatkozó rendelet) (HL 2009. L 300., 1. o.; helyesbítések: HL 2012. L 216., 3. o.; HL 2014. L 348., 31. o.)] szerinti hobbiállat-eledel,

– az [élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i] 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [(HL 2008. L 354., 16. o.; helyesbítések: HL 2009. L 74., 35. o., HL 2015. L 123., 122. o.)] szerinti élelmiszer-adalékanyagok

[…]”

### *A 853/2004/EK rendelet*

10 Az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2004. L 139., 55. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 45. kötet, 14. o.) 2. cikke a következőképpen rendelkezik:

„E rendelet alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. [az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszerbiztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i] 178/2002/EK európai parlamenti és a tanácsi rendeletben [(HL 2002. L 31., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 463. o.; helyesbítések: HL 2014. L 327., 9. o.; HL 2016. L 11., 19. o.)] megállapított fogalommeghatározások;

[…]”

11 A 853/2004 rendelet I. mellékletének 3.1. pontja a következőket írja elő:

„»Halászati termék«: valamennyi vadon élő vagy tenyésztett, tengeri vagy édesvízi állat (kivéve az élő kagylókat, az élő tüskésbőrűeket, az élő tengeri csigákat, valamint minden emlőst, hüllőt és békát), beleértve azok minden ehető formáját, részét és a belőlük készült összes terméket.”

### *A 854/2004 rendelet*

12 A 854/2004 rendelet 2. cikke (2) bekezdésének d) pontja a következőképpen szól:

„Megfelelő esetben, a következő rendeletekben megállapított fogalommeghatározásokat is alkalmazni kell:

[…]

d) a [853/2004] rendelet.”

13 A 2017/625 rendelet hatályon kívül helyezte a 854/2004 rendeletet, és annak helyébe lépett.

## Az alapeljárás és az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

14 A hollandiai székhelyű Marvesa társaság takarmányként való felhasználásra szánt halolaj nagykereskedelmére és forgalmazására irányuló tevékenysége keretében Kínából származó halolajat importál.

15 A határellenőrzésért felelős kínai hatóságok 2018. január 5-én és 25-én egészségügyi bizonyítványokat állítottak ki a Kínából származó, takarmányként való felhasználásra szánt halolaj 258 470 kilogrammos (kg) első szállítmányának és a 261 674 kg-os második szállítmányának Belgiumba történő szállításához.

16 2018. február 23-án az illetékes belga állategészségügyi határállomás megtagadta az említett halolaj-szállítmányokat szállító konténerek Unióba történő behozatalát.

17 A FAVV és a Marvesa közötti, a behozatal említett megtagadására vonatkozó levélváltást és ez utóbbi meghallgatását követően a FAVV 2018. április 20-án és 24-én hozott két végleges határozatában megerősítette az említett halolajszállítmányok Belgiumba történő behozatalának megtagadását.

18 A FAVV mindkét határozatban jelezte, hogy a szóban forgó halolaj „tiltott terméknek” minősül, és a következő megjegyzést tüntette fel: „Kínából történő behozatal nem engedélyezett (2002/994/EK védintézkedések)”.

19 A Marvesa megtámadta az említett határozatokat a kérdést előterjesztő bíróság, a Raad van State (államtanács, Belgium) előtt. Azt állítja, hogy azok sértik a 2002/994 határozat 1. és 2. cikkét, és e tekintetben arra hivatkozik, hogy a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj megfelel ez utóbbi határozat mellékletének I. része szerinti „halászati termék” fogalommeghatározásának, így a behozatala az említett határozat 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően engedélyezett.

20 A Marvesa szerint a „halászati termék” fogalma magában foglalja mind az emberi fogyasztásra szánt, mind a takarmányként való felhasználásra szánt halászati termékeket. Következésképpen ez a fogalom a takarmányként való felhasználásra szánt halolajat is magában foglalja. A Marvesa e tekintetben a „halászati termék” fogalmának az általa relevánsnak ítélt egyéb uniós jogi aktusokban szereplő meghatározására, a 2002/994 határozat mellékletének szövegére, valamint e határozat összefüggéseire és céljára hivatkozik. Megjegyzi továbbá, hogy e fogalom olyan értelmezése, amely szerint az csak az emberi fogyasztásra szánt termékeket foglalja magában, olyan „példátlan” helyzetet eredményezne, amelyben a takarmányként való felhasználásra szánt halolajra szigorúbb szabályozás vonatkozna, mint az emberi fogyasztásra szánt halolajra.

21 A FAVV a maga részéről azt állítja, hogy a 2002/994 határozat mellékletének I. része értelmében vett „halászati termék” fogalma csak az emberi fogyasztásra szánt halászati termékekre vonatkozik. Többek között arra hivatkozik, hogy az uniós jog különbséget tesz az emberi fogyasztásra szánt termékek és a takarmányként való felhasználásra szánt termékek között. Emlékeztet továbbá a Bizottságnak az „Expert Group on veterinary import controls” (az állategészségügyi import ellenőrzésével foglalkozó szakértői csoport) 2018. április 9-i ülésének

jegyzőkönyvében szereplő azon megállapítására, amely szerint a jelenleg alkalmazandó uniós szabályozás nem engedélyezi a Kínából származó, takarmányként való felhasználásra szánt halolaj behozatalát.

22 A kérdést előterjesztő bíróság úgy véli, hogy a szóban forgó két határozat jogszerűsége a 2002/994 határozat mellékletében szereplő „halászati termék” fogalmának értelmezésétől függ, és hogy a FAVV értelmezése alapján a halolaj behozatalára eltérő bánásmód vonatkozhat attól függően, hogy azt emberi vagy állati fogyasztásra szánják.

23 E körülmények között a Raad van State (államtanács) úgy határozott, hogy az eljárást felfüggeszti, és előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti a Bíróság elé:

„1) Úgy kell-e értelmezni a [2002/994 határozat] mellékletének I. részét, hogy a »halászati termék« fogalom mind az emberi fogyasztásra szánt, mind az állati takarmányozásra szánt termékeket magában foglalja oly módon, hogy következésképpen az állati takarmánynak szánt halolaj a fent említett melléklet értelmében vett »halászati terméknek« tekinthető?

2) Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén sérti-e a [2002/994 határozat] mellékletének I. része a [97/78 irányelv] 22. cikkének – adott esetben az EUMSZ szubszidiaritás és arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyvének 1. cikkével összefüggésben értelmezett – (1) bekezdését, ha a Kínából származó, emberi fogyasztásra szánt halászati termékek mentesülnek a fent említett határozat 2. cikkében meghatározott behozatali tilalom alól, míg a Kínából származó, állati takarmányozásra szánt halászati termékek e behozatali tilalom hatálya alá tartoznak?”

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésekről

### *Az első kérdésről*

24 Az előterjesztő bíróság első kérdése lényegében arra irányul, hogy a 2002/994 határozat mellékletének I. részét úgy kell-e értelmezni, hogy a „halászati termék” fogalma magában foglalja az emberi fogyasztásra szánt termékeket és a takarmányként való felhasználásra szánt termékeket is, következésképpen pedig, hogy a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj az e melléklet értelmében vett „halászati terméknek” minősül-e.

25 Előzetesen emlékeztetni kell arra, hogy a 97/78 irányelv 22. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság súlyos állategészségügyi vagy közegészségügyi fenyegetés esetén harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan olyan különböző intézkedéseket fogadhatott el, mint például a behozatal felfüggesztése, külön feltételek megállapítása, megfelelő vizsgálatok elvégzésének előírása vagy a fizikai ellenőrzések gyakoriságának növelése.

26 A 2002/994 határozat (4) preambulumbekezdéséből kitűnik, hogy az ilyen jellegű intézkedéseket azt követően fogadták el, hogy a Kínából behozott akvakultúra- és halászati termékekben klóramfenikolt mutattak ki, valamint azt követően, hogy az ezen országban végzett ellenőrző látogatás során az állatgyógyászati szabályozás, valamint az élő állatokban és az állati termékekben található maradékanyagok ellenőrzési rendszere terén hiányosságokat észleltek. Így a 2001/699 határozattal és a 2002/69 határozattal a Bizottság először megtiltotta a Kínából és Vietnamból származó vagy ott feladott garnélarák behozatalát, majd a Kínából behozott, emberi fogyasztásra vagy állati takarmányozásra szánt valamennyi állati eredetű termék behozatalát,

kivéve egyes pontosan meghatározott állati eredetű termékeket, mint például a tengeren kifogott, fagyasztott és végső csomagolásába becsomagolt, közvetlenül az Unió területén partra szállított halászati termékeket.

27 Ezen intézkedések felülvizsgálatát követően, valamint figyelembe véve a tagállamok által végzett ellenőrzések pozitív eredményeit és a kínai hatóságok által szolgáltatott információkat, a Bizottság, mivel úgy ítélte meg, hogy a 2002/69 határozat rendelkezéseinek naprakésszé tétele és egységes szerkezetbe foglalása, valamint a 2001/699 és 2002/69 határozat hatályon kívül helyezése szükséges, elfogadta a 2002/994 határozatot.

28 A 2002/994 határozat 1. cikke és 2. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok megtiltják minden olyan, Kínából behozott állati eredetű termék behozatalát, amelyet emberi fogyasztásra vagy állati takarmányozásra szánnak. E határozat 2. cikkének (2) bekezdése értelmében azonban a tagállamok az említett 2. cikk (1) bekezdésében megállapított tilalomtól eltérve engedélyezik az említett határozat mellékletében felsorolt termékek behozatalát.

29 Bár a halászati termékek szerepelnek az ugyanezen mellékletben felsorolt állati eredetű termékek között, a 2002/994 határozat és különösen az említett melléklet I. része nem határozza meg a „halászati termék” fogalmát, és azt sem pontosítja, hogy e fogalom magában foglalja-e az emberi fogyasztásra és a takarmányként való felhasználásra szánt termékeket is.

30 Következésképpen a 2002/994 határozat melléklete I. része értelmének és hatályának, valamint az e mellékletben szereplő „halászati termék” fogalmának meghatározása érdekében az állandó ítélkezési gyakorlatnak megfelelően nemcsak annak szövegét, hanem szövegkörnyezetét, és annak a szabályozásnak a célkitűzéseit is figyelembe kell venni, amelynek az részét képezi (2022. október 27-i Orthomol ítélet, C-418/21, EU:C:2022:831, 24. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).

31 Először is kétségtelen, hogy a 2002/994 határozat 1. cikke és e határozat melléklete I. része szövegének megfelelően a határozatot és a mellékletet is a Kínából behozott valamennyi emberi fogyasztásra vagy állati takarmányozásra szánt állati eredetű termékre alkalmazni kell.

32 Ez a körülmény azonban nem jelenti azt, hogy az említett mellékletben meghatározott és felsorolt valamennyi terméket szükségszerűen emberi fogyasztásra és a takarmányként való felhasználásra szánják.

33 Egyrészt ugyanis a 2002/994 határozat 1. cikke és mellékletének I. része vagylagosan vonatkozik az emberi fogyasztásra, illetve az állati takarmányozásra szánt termékekre. Másrészt az e mellékletben szereplő bizonyos termékek jellegüknél fogva kizárólag emberi fogyasztásra vagy kizárólag állati takarmányozásra használhatók fel. Ez igaz például az említett mellékletben szereplő hobbiállat-eledelekre.

34 Ebből következik, hogy a Marvesa állításával ellentétben a 2002/994 határozat hatályából nem lehet arra következtetni, hogy a határozat mellékletében szereplő „halászati termék” fogalma szükségszerűen magában foglalja az emberi fogyasztásra szánt halászati termékeket és az állati takarmányozásra szánt halászati termékeket is.

35 Másodszor, a 2002/994 határozat szövegkörnyezetét és jogi hátterét illetően emlékeztetni kell arra, hogy figyelembe véve az uniós jogrend egységének és koherenciájának követelményét, az ugyanazon a területen elfogadott jogi aktusok által használt fogalmaknak azonos jelentéssel kell rendelkezniük (2020. november 19-i 5th AVENUE Products Trading ítélet, C-775/19, EU:C:2020:948, 42. pont).

36 E tekintetben hangsúlyozni kell, hogy az állati eredetű termékekre vonatkozó szabályozás keretében a jogalkotó különbséget tesz az emberi fogyasztásra szánt termékek és a takarmányként való felhasználásra szánt termékek között. Ez a két termékkategória olyan jogi keretek közé tartozik, amelyek eltérőek, mivel az egyes termékkategóriák sajátosságaira tekintettel alakították ki őket.

37 Ezenkívül a 97/78 irányelv, amelyen a 2002/994 határozat alapul, 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjában a „termékek” fogalmát más uniós jogi aktusokra való hivatkozással határozta meg. Különösen a 854/2004 rendeletre hivatkozott, amely a 2. cikke (2) bekezdésének d) pontjában a 853/2004 rendeletre utalt, amely a „halászati termék” fogalmát I. mellékletének 3.1. pontjában határozza meg.

38 Márpedig a 853/2004 rendelet és a 854/2004 rendelet meghatározásánál fogva csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre alkalmazandó.

39 Egyrészt ugyanis a 854/2004 rendelet az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékekre vonatkozott.

40 Másrészt a 853/2004 rendelet az állati eredetű élelmiszerekre alkalmazandó higiéniai szabályokat határozza meg. Márpedig a 178/2002 rendelet, amelynek fogalommeghatározásai a 853/2004 rendelet 2. cikkének (1) bekezdése értelmében ez utóbbi rendelet szempontjából alkalmazandók, 2. cikkében úgy határozza meg az „élelmiszer” fogalmát, hogy az „minden olyan feldolgozott, részben feldolgozott vagy feldolgozatlan anyagot vagy terméket jelent, amelyet emberi fogyasztásra szánnak, illetve amelyet várhatóan emberek fogyasztanak el”.

41 Ebből következik, hogy az állati eredetű termékekre vonatkozó szabályozás keretében, amely alá a 2002/994 határozat is tartozik, a „halászati termék” fogalma kizárólag az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik.

42 Ennélfogva, mivel a 2002/994 határozat nem tartalmaz ezzel ellentétes utalást, a „halászati termék” fogalmának – a koherencia érdekében – ugyanazzal a jelentéssel kell rendelkeznie e határozat alapján, mint az általánosabb keretben.

43 Harmadszor, ezt a megközelítést erősíti meg a 2002/994 határozat célkitűzése is.

44 Amint arra a Bizottság e határozat (1) preambulumbekezdésében emlékeztetett, a 97/78 irányelv lehetővé teszi a szükséges intézkedések elfogadását egyes termékek behozatalával kapcsolatban, amennyiben bármely, az emberi vagy állati egészségre valószínűsíthetően komoly kockázatot jelentő tényező felmerül vagy elterjed.

45 Márpedig az ilyen intézkedések egyrészt az érintett termékek jellegétől és rendeltetésétől, másrészt pedig az e termékek által az emberi vagy állati egészségre jelentett sajátos kockázatoktól függnek.

46 Ami különösen az alapügyben szóban forgó behozatali tilalmat illeti, a 2002/994 határozattal bevezetett védintézkedések, valamint ezen intézkedéseknek az egyes állati eredetű termékek behozatalának engedélyezéséről szóló határozattal történő esetleges enyhítése – amint azt a Bizottság hangsúlyozta – a kínai hatóságok által szolgáltatott információktól és garanciáktól, valamint adott esetben az uniós szakértők által végzett helyszíni ellenőrzések eredményeitől függ.

47 Az ilyen információk és ellenőrzések arra a termékre vonatkoznak, amelynek behozatali tilalmát felülvizsgálják, valamint az így értékelt termék által az emberi vagy állati egészségre jelentett kockázatra.

48 Ezért az emberi fogyasztásra szánt halolajra vonatkozó információk és ellenőrzések nem relevánsak a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj kockázatainak értékelése szempontjából.

49 A jelen ügyben, mivel a „halászati termék” fogalma csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik, a Bizottság által az e termékek által jelentett kockázat értékelésének alapjául szolgáló információk és ellenőrzések az emberi egészségre, nem pedig az állatok egészségére jelentett kockázatok értékelésére irányultak.

50 Ebből következően a 2002/994 határozat értelmében vett „halászati termék” fogalma csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik.

51 A fenti megfontolások összességére tekintettel az első kérdésre azt a választ kell adni, hogy a 2002/994 határozat mellékletének I. részét úgy kell értelmezni, hogy a „halászati termék” fogalma az emberi fogyasztásra szánt termékeket foglalja magában, a takarmányként való felhasználásra szánt termékeket pedig nem, következésképpen a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj nem minősül e melléklet értelmében „halászati terméknek”.

### *A második kérdésről*

52 A kérdést előterjesztő bíróság második kérdésével azt kéri a Bíróságtól, hogy az első kérdésre adott nemleges válasz esetén értékelje a 2002/994 határozat melléklete I. részének érvényességét a 97/78 irányelv 22. cikkének (1) bekezdésére tekintettel, adott esetben az EUMSZ szubszidiaritás és arányosság elvének alkalmazásáról szóló 2. jegyzőkönyvének 1. cikkével összefüggésben értelmezve.

53 Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemből kitűnik, hogy a Marvesa a kérdést előterjesztő bíróság előtt azt állította, hogy az emberi fogyasztásra szánt halolaj és a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj esetében nem indokolt az eltérő bánásmód, és hogy az ilyen eltérő bánásmód kétségeket vet fel a 2002/994 határozat érvényességét illetően, tekintettel annak jogalapjára és az arányosság elvére.

54 Amint arra a Bíróság a jelen ítélet 25. pontjában már emlékeztetett, a 97/78 irányelv 22. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság súlyos állategészségügyi vagy közegészségügyi fenyegetés esetén harmadik országokból származó behozatalra vonatkozóan olyan különböző intézkedéseket fogadhat el, mint például a behozatal felfüggesztése, külön feltételek megállapítása, megfelelő vizsgálatok elvégzésének előírása vagy a fizikai ellenőrzések gyakoriságának növelése.

55 E rendelkezés tehát előírja, hogy a Bizottság által elfogadott intézkedéseknek az emberi vagy állati egészség védelmét kell szolgálniuk, és a „helyzet súlyához” kell igazodniuk. Ennek érdekében a Bizottságnak az ilyen intézkedéseket az azokkal érintett minden egyes termék egyedi értékelésére kell alapoznia.

56 Következésképpen az említett rendelkezés az egyes érintett termékekre és az általuk az emberi és állati egészségre jelentett kockázatra vonatkozó, differenciált intézkedések elfogadását feltételezi.

57 Márpedig a jelen ügyben, amint azt a Bíróság az első kérdésre adott válaszában már hangsúlyozta, az emberi fogyasztásra szánt termékek és a nem emberi fogyasztásra szánt termékek eltérőek. Az egyes termékkategóriák által előidézett kockázat értékelését tehát el kell halasztani annak érdekében, hogy e kategóriák mindegyike tekintetében azonosítani lehessen és meg lehessen határozni az állati vagy emberi egészséget érintő kockázatot, a helyzet súlyát, valamint az annak orvoslásához szükséges intézkedéseket.

58 Így az emberi fogyasztásra szánt termékek és a takarmányként való felhasználásra szánt termékek közötti különbségekre tekintettel a 2002/994 határozat által az emberi fogyasztásra szánt halolaj és a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj között alkalmazott eltérő bánásmód nem ellentétes a 97/78 irányelv 22. cikkének (1) bekezdésével.

59 Ebben az összefüggésben a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj behozatalának tilalma nem sérti az arányosság elvét sem. Az a körülmény ugyanis, hogy e termék behozatala tilos, míg az emberi fogyasztásra szánt halolaj behozatala megengedett, önmagában még nem jelenti, hogy a tilalom túllépi az emberi és állati egészség védelméhez szükséges mértéket.

60 A fenti megfontolásokra tekintettel meg kell állapítani, hogy a második kérdés vizsgálata nem tárt fel egyetlen olyan tényezőt sem, amely érinthetné a 2002/994 határozat melléklete I. részének érvényességét.

## A költségekről

61 Mivel ez az eljárás az alapeljárásban részt vevő felek számára a kérdést előterjesztő bíróság előtt folyamatban lévő eljárás egy szakaszát képezi, ez a bíróság dönt a költségekről. Az észrevételeknek a Bíróság elé terjesztésével kapcsolatban felmerült költségek, az említett felek költségeinek kivételével, nem téríthetők meg.

A fenti indokok alapján a Bíróság (hetedik tanács) a következőképpen határozott:

**1) A 2015. július 1-jei (EU) 2015/1068 bizottsági végrehajtási határozattal módosított, a Kínából behozott állati eredetű termékekkel kapcsolatos egyes védintézkedésekről szóló, 2002. december 20-i 2002/994/EK határozat mellékletének I. részét**

**a következőképpen kell értelmezni:**

**a „halászati termék” fogalma az emberi fogyasztásra szánt termékeket foglalja magában, a takarmányként való felhasználásra szánt termékeket pedig nem, következésképpen a takarmányként való felhasználásra szánt halolaj nem minősül e melléklet értelmében „halászati terméknek”.**

**2) A második kérdés vizsgálata nem tárt fel egyetlen olyan tényezőt sem, amely érinthetné a 2015/1068 végrehajtási határozattal módosított 2002/994 határozat melléklete I. részének érvényességét.**

Aláírások